

**N. 20 / 2020**

**Determinazione a contrarre con contestuale affidamento  
ai sensi dell'art. 32, 2° comma del d. lgs. 18 aprile 2016, n.50,  
per lo svolgimento di un corso di lingue gratuito online nell'ambito della  
candidatura delle città di Nova Gorica e Gorizia a Capitale europea della Cultura  
2025. SMARTCIG: ZCA2C8D367**

**IL DIRETTORE**

Premesso che

La Capitale europea della Cultura è un titolo onorifico conferito ogni anno a due città appartenenti a due diversi Stati membri dell'Unione europea, sulla base della decisione n. 445/2014/UE del Parlamento e del Consiglio che istituisce un'azione dell'Unione «Capitali europee della cultura» per gli anni dal 2020 al 2033. I fini di questa celebrazione sono così riassumibili: tutelare la ricchezza e la diversità delle culture presenti in Europa; valorizzare le caratteristiche culturali comuni ai popoli europei; e promuovere il contributo della cultura allo sviluppo a lungo termine della città. L'esperienza dimostra, peraltro, che l'evento è anche un'eccezionale opportunità per la riqualificazione di una città e il rilancio del suo turismo.

Spetta alla Slovenia l'organizzazione dell'iniziativa Capitale europea della Cultura 2025. In data 22/2/2019 il Ministero sloveno per la Cultura ha pubblicato l'avviso di selezione per le città slovene che volessero candidarsi per il titolo.

Nova Gorica ha proposto una candidatura che ha nella cooperazione transfrontaliera con Gorizia il proprio punto di forza. Le due città hanno stilato un programma condiviso in grado di valorizzare, nel miglior modo possibile, un territorio transfrontaliero unico, interessante e pregno di spirito europeo.

Lo strumento che le due città hanno deciso di utilizzare nelle diverse fasi di questo complesso processo è il GECT GO in quanto dotato di competenza sul territorio delle città che lo hanno fondato, mettendo in campo la metodologia già sperimentata con successo per la gestione di altri progetti transfrontalieri, nonché per l'esecuzione di investimenti transfrontalieri veri e propri, delegandogli le attività e versandogli i relativi fondi necessari al fine della presentazione del dossier di candidatura nei tempi e con le modalità richieste. Si ritiene inoltre che l'utilizzo dello strumento europeo del GECT possa essere un punto di forza del processo di candidatura.

Con deliberazione n. 12 dd. 19/12/2018 "Approvazione del Bilancio preventivo annuale 2019 e pluriennale 2019-2021 e relativi allegati" l'Assemblea del GECT GO ha approvato la partecipazione del GECT GO alle attività operative per l'ufficializzazione della candidatura.

Con nota GECTGO-EZTSGO/2019/0000065OUT dd. 8/2/2019 sono stati definiti con i comuni fondatori il piano finanziario e la nota metodologica relativi alle attività dirette alla realizzazione della candidatura unitaria delle città di Nova Gorica e Gorizia a Capitale europea della Cultura per l'anno 2025 per la fase di preselezione.

In data 25/5/2019 il Comune di Nova Gorica e il Comune di Gorizia hanno formalmente sottoscritto l'Accordo di collaborazione alla candidatura per la Capitale europea della cultura 2025, impegnandosi a collaborare nei preparativi della candidatura per quanto concerne i contenuti, l'organizzazione e le risorse, con l'obiettivo di unire le forze nell'impegno congiunto per uno sviluppo culturale, economico e sociale. Con l'Accordo i due comuni hanno condiviso il desiderio di creare sul proprio territorio comunità aperte, creative e competitive, capaci di offrire ai propri cittadini e ai potenziali nuovi cittadini un'alta qualità di vita, opportunità di sviluppo e successo, anche rafforzando il proprio comune investimento nella crescita del Gruppo europeo di cooperazione territoriale GECT GO, all'uopo istituito.

In data 26/6/2019 il Comune di Gorizia e in data 29/11/2019 il Comune di Nova Gorica hanno stipulato con il GECT GO gli Accordi per l'esecuzione delle attività per la preparazione alla preselezione della candidatura a Capitale europea della cultura per l'anno 2025, con il quale il GECT GO è stato autorizzato a preparare la documentazione e ad effettuare per la suddetta candidatura in modo tempestivo ed in conformità con il bando.

In data 20/2/2020 il Comune di Nova Gorica e il GECT GO hanno stipulato l'Accordo per le attività ed i fondi necessari per la conclusione della fase di preselezione della candidatura a Capitale europea della

cultura per l'anno 2025, con il quale il Comune di Nova Gorica ha autorizzato il GECT GO a effettuare le attività relative al periodo fino alla conclusione della fase di preselezione in modo tempestivo ed in conformità con il bando.

In data 27/02/2020 la candidatura congiunta ha superato la fase di preselezione, presentata attraverso un bid-book davanti alla Giuria internazionale di esperti indipendenti;

Con nota GECTGO-EZTSGO/2020/0000117OUT dd. 27/2/2020 sono stati definiti con i comuni fondatori il piano finanziario e la nota metodologica relativi alle attività dirette alla realizzazione della fase di selezione della candidatura unitaria delle città di Nova Gorica e Gorizia a Capitale europea della Cultura per l'anno 2025.

## **Visto che**

uno dei punti salienti del bid-book di presentazione della candidatura di Nova Gorica e Gorizia a Capitale europea della Cultura per l'anno 2025 è il problema della reciproca conoscenza delle lingue parlate nel territorio transfrontaliero. Gli autori hanno infatti rilevato che, a seguito dell'adesione di Slovenia e l'Italia all'Area Schengen, uno dei principali ostacoli rimasti e da affrontare nel percorso di integrazione delle due città e che si vuole risolvere anche attraverso la candidatura stessa è la limitata conoscenza della lingua "altrui" per comunicare e comprendere i propri vicini;

nel programma di candidatura *GO! borderless* è evidenziata la necessità di potenziare la conoscenza almeno passiva delle due lingue. Infatti, uno dei 6 principali obiettivi identificati nel programma è proprio "Ammorbire, ridurre e superare le barriere linguistiche";

sul canale social Facebook dedicato alla candidatura è stata lanciata l'iniziativa "corso online gratuito di 10 ore di SLOVENO/ITALIANO" per raccogliere dati sull'interesse della cittadinanza rispetto ad una tale proposta;

l'iniziativa ha suscitato molto interesse e si è quindi deciso di organizzare un corso online gratuito di 10 ore di SLOVENO e ITALIANO;

la modalità prescelta consiste in due incontri la settimana per ciascuna delle due lingue, tramite una diretta via il social Facebook, per un totale di 10 ore per ciascuna lingua;

ritenuto tale modalità la più consona considerate le misure vigenti nei due Paesi atte a contenere e gestire l'emergenza epidemiologica da Covid-19 in quanto la formazione è erogata da remoto;

Vista la proposta pervenuta da PUOI, JELENA VUKMIR S.P., Ledine 45000 Nova Gorica che prevede l'effettuazione di un corso online di lingua slovena e di lingua italiana con 10 incontri per ciascuna lingua, tramite collegamenti live all'interno di gruppi chiusi sulla pagina dedicata alla Candidatura ECOC2025 sulla piattaforma Facebook, per un costo di € 49,00 per ciascuna lezione, per un totale di € 980,00, IVA non applicabile;

Valutata positivamente la suddetta proposta in quanto coerente con i principi della Candidatura, con le necessità di organizzare un corso online delle due lingue per promuovere la Candidatura, le due città candidate e il GECT GO in sé nel suo ruolo di coordinatore;

Ricordato che l'art. 1, comma 130 Legge di Bilancio 2019 eleva ad € 5.000,00 la soglia (che precedentemente era fissata in € 1.000,00) al di sotto della quale non sussiste l'obbligo di utilizzo del MePa e dei sistemi telematici di negoziazione;

Effettuate per il soggetto le verifiche necessarie per procedere all'affidamento del servizio e appurato che in caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti prescritti e dichiarati dalla Ditta il presente contratto verrà risolto ed il pagamento del corrispettivo pattuito avverrà solo con riferimento alle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta.

Preso atto che, ai sensi del D.Lgs. 50/2016 il presente intervento rientra tra gli affidamenti di cui all'art. 36 comma 2 punto a) (affidamento diretto), in quanto di importo inferiore a € 40.000,00;

Considerato, in tema di qualificazione della stazione appaltante, che trova applicazione quanto prevede l'articolo 36, comma 1, del D. Lgs. 18 aprile 2016 n. 50, ai sensi del quale è possibile procedere direttamente e autonomamente;

Verificato che con la deliberazione dell'Assemblea del GECT GO dd. 19/12/2018 "Approvazione del Bilancio preventivo annuale 2019 e pluriennale 2019-2021" è stato approvato il bilancio previsionale del GECT GO per gli anni 2019-2021 e che per la spesa in oggetto vi è la corrispondente copertura finanziaria;

Vista la deliberazione dell'Assemblea n. 4/2019 dd. 16/12/2019 con la quale è stato autorizzato l'esercizio provvisorio ai sensi dell'art. 17 c. 4 del Regolamento per l'organizzazione interna del GECT GO;

**Visti:**

l'art. 32, 2° comma, del D. Lgs. 50/2016, il quale prevede che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretano o determinano di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

la propria competenza a procedere ai sensi dell'art. 4, del Regolamento per l'organizzazione interna del GECT GO - "Compiti del Direttore" del 27 novembre 2015;

Ricordato che il GECT GO è organismo di diritto pubblico la cui natura pubblica è stata espressamente riconosciuta con l'iscrizione, ai sensi dell'art. 1 del D.P.C.M. 6 ottobre 2009, nel Registro GECT presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri del Governo Italiano – Dipartimento per gli Affari regionali (iscrizione n. 3 dd. 15 settembre 2011 e succ. mod. dd. 17 febbraio 2014);

Tutto ciò premesso e considerato

**DETERMINA**

1. richiamato quanto esposto in premessa, di prendere atto che vi è la necessità di svolgere un corso online della lingua slovena e della lingua italiana con 10 incontri per ciascuna lingua, tramite collegamenti live all'interno di gruppi chiusi sulla pagina dedicata alla Candidatura ECOC2025 sulla piattaforma Facebook, per un importo massimo stimato pari a € 980,00 IVA inclusa;
2. di procedere, per le motivazioni esposte in premessa, con l'affido diretto del servizio in questione a PUOI, JELENA VUKMIR S.P., Ledine 45000 Nova Gorica, P.IVA:21650861, C.F. 8534861000, SMARTCIG: ZCA2C8D367;
3. di prendere atto dell'esistenza della copertura per la spesa in oggetto;
4. di adottare la determinazione a contrarre con i contenuti esposti in premessa al fine di predisporre tutti gli atti e a compiere tutte le attività necessarie per il corretto e razionale svolgimento delle procedure.

Gorizia, 27 marzo 2020

Il RUP

Dott.ssa Tanja Curto

---

Il Direttore GECT GO

Dott. Ivan Curzolo

---